

SUBIÓ, SUBIÓ Y SE FUE

UP, UP, AND AWAY

lección 15

LA GRAN IDEA THE BIG IDEA

Después de que Jesús resucitó de entre los muertos y visitó a sus discípulos, fue llevado arriba al cielo.

After Jesus rose from the dead and visited with his disciples, he was taken up into heaven.

VERSÍCULOS CLAVES KEY VERSES

Lucas 24:50-53

Luke 24:50-53

VERSÍCULO PARA MEMORIZAR MEMORY VERSE

Lucas 24:51

“Y aconteció que bendiciéndolos, se separó de ellos, y fue llevado arriba al cielo.”

Luke 24:51

“While he was blessing them, he left them and was taken up into heaven.”

• PREPARATION & MATERIALS •

BIBLE LESSON: SKIT

- Balloon (helium-filled, if possible)

GAME

- Object to capture such as a beanbag, shoe, etc.

CRAFT

- Experience Mission provides scissors, hole punch, stapler, staples, rulers
- Colored cardstock (inexpensive at Walmart) with template of circles printed on top, 1 copy per child.
- Blank colored cardstock, 3 per child.
- Glue sticks
- Markers, crayons or colored pencils
- Ribbon
- Several pair of sharp scissors

WORKSHEETS

- Photocopies of Coloring Sheet (1 per child)
- Photocopies of Maze (1 per child)





SUBIÓ, SUBIÓ Y SE FUE

UP, UP, AND AWAY
LECCIÓN DE BIBLIA
BIBLE LESSON

lección 15

I love balloons. There are so many things you can do with balloons. Some people can make balloons into various shapes. That is fun to watch! There are also a lot of different games you can play with balloons. You can tie them around your ankle and play "Stomp the Balloon" or you can fill them with water and have a water balloon fight.

One of the most enjoyable things one can do with a balloon is to fill it with helium. I am sure you know that when filled with helium, a balloon floats in the air. If you don't want it to get away from you, it is a good idea to hold on tight or tie it around your wrist. But it is also quite enjoyable when it does float away from you. It is fun to stand and watch as the balloon floats higher and higher into the heavens until it totally disappears. The only way to experience that is to be willing to let it go.

When Jesus was ready to return to heaven, he took his disciples aside to make sure that they understood everything that had happened to him. He explained why it was important for him to be crucified and to be raised from the dead to fulfill what the Scriptures had said about him. He also told them that he was going to return to his Father in heaven, and that the Holy Spirit would come to be with them.

At first, the disciples were sad that Jesus would be leaving them, but then the Bible tells us that Jesus opened their minds so they would understand. Then, an amazing thing happened. The Bible tells us that Jesus lifted his hands and blessed his disciples. While he was blessing them, he left them and was taken up into heaven. (Release your balloon and watch it float to the ceiling.)

I don't know how all of this looked, but in my imagination I can see the disciples standing and watching as Jesus ascended higher and higher until he disappeared from view. Were the disciples sad? No way! The Bible tells us that when Jesus had ascended into heaven, the disciples worshiped him and returned to Jerusalem with great joy. There they stayed continually in the temple, praising God.

We are here today for the very same purpose. We have come into the temple to worship him with great joy!

Dear Father, we thank you for sending Jesus, your only Son, to die for our sin. We know that he has risen from the dead and has returned to heaven. Bless us today as we worship him with great joy! Amen.



SUBIÓ, SUBIÓ Y SE FUE

UP, UP, AND AWAY
LECCIÓN DE BIBLIA
BIBLE LESSON

lección 15

Me encantan los globos. ¡Hay tantas cosas que pueden hacerse con los globos! Algunas personas pueden hacer diversas formas con los globos. ¡Es muy divertido observarlos! Hay muchos juegos diferentes que pueden hacerse con globos. Puedes amarrártelos a tu tobillo y jugar "Pisa el globo" o puedes llenarlos de agua y hacer una guerra de globos con agua.

Una de las cosas más divertidas que uno puede hacer con un globo es llenarlo con helio. Estoy seguro de que saben de que cuando un globo se llena de helio, flota en el aire. Si no deseas que se te escape, es una buena idea el agarrarlo con fuerza o amarrártelo de la cintura. Pero también es divertido verlo alejarse de tí. Es divertido el quedarse de pie, mirarlo mientras el globo sube y sube hasta el cielo hasta que desaparece totalmente. La única forma de poder experimentar eso es atreviéndote a dejar que el globo suba.

Cuando Jesús estaba listo para regresar al cielo, llevó a sus discípulos a un lugar para explicarles y asegurarse de que ellos habían entendido todo lo que le había sucedido. Les explico porqué era importante el que hubiese sido crucificado y levantado de los muertos para que se cumpliera todo lo que las Escrituras habían dicho de él. Les dijo que regresaría a su Padre, al cielo, y el Espíritu Santo vendría a estar con ellos.

Al principio, los discípulos estuvieron muy tristes al saber que Jesús les dejaría, pero después la Biblia nos dice que Jesús les abrió sus mentes para que pudieran entender. Entonces, una cosa maravillosa ocurrió. Mientras los estaba bendiciendo, los dejó, siendo llevando al cielo (suelte su globo y mirelo mientras llega al techo).

No sé cómo todo eso se veía, pero en mi imaginación, puedo ver a los discípulos parados, mirando mientras Jesús subía y subía más alto hasta que desapareció de su vista. ¿Se sintieron triste los discípulos? ¡De ninguna manera! La Biblia nos dice que después de Jesús haber subido al cielo, los discípulos le adoraron y regresaron a Jerusalén con gran gozo. Allí estuvieron contínuamente en el templo, alabando a Dios.

Estamos hoy con el mismo propósito. ¡Hemos venido a este templo a adorarle con gran gozo!

Querido Padre, te damos gracias por enviarnos a Jesús, tu único Hijo, para que muriera por nuestro pecado. Sabemos que él ha resucitado de los muertos y ha regresado al cielo. Bendícenos hoy mientras le adoramos con gran gozo. Amén.



SUBIÓ, SUBIÓ Y SE FUE

UP, UP, AND AWAY
ARTESANÍA
CRAFT

lección 15

• CRAFT •

OBJECTIVE: PAPER GLOBE

Make a colorful paper globe.

DIRECTIONS

- Cut out circles, 20 per child (consider preparing the circles prior to the trip)
- Fold circles as shown on the circle template to form triangles
- Glue flaps of 5 circles together to form the globe top
- Repeat for globe bottom
- Glue remaining 10 pieces together to form the middle section. The middle section should make a small tube.
- Blue top and bottom sections to the middle section
- Attach a ribbon and hang
- Option 1: Before folding circles, write the name of 20 different countries, one country on each circle.
- Option 2: Write John 3:16 in different languages (www.everytongue.com/john/index.htm) on various circles.

MATERIALS PROVIDED BY EM

- Scissors, staplers, rulers, hole punches

MATERIALS BROUGHT BY TEAM

- Colored cardstock (inexpensive at Walmart) with template of circles printed on top, 4 per child
- Glue sticks
- Markers, crayons or colored pencils
- Ribbon
- Several pair of sharp scissors

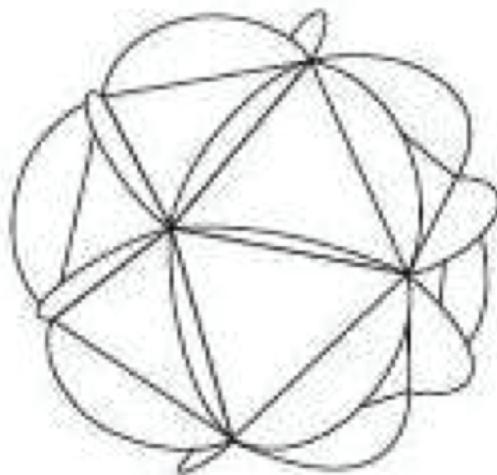
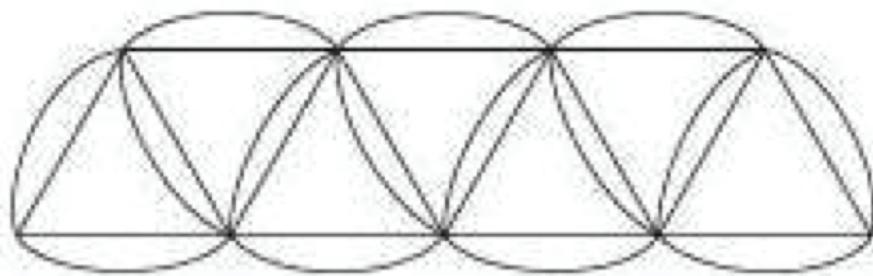
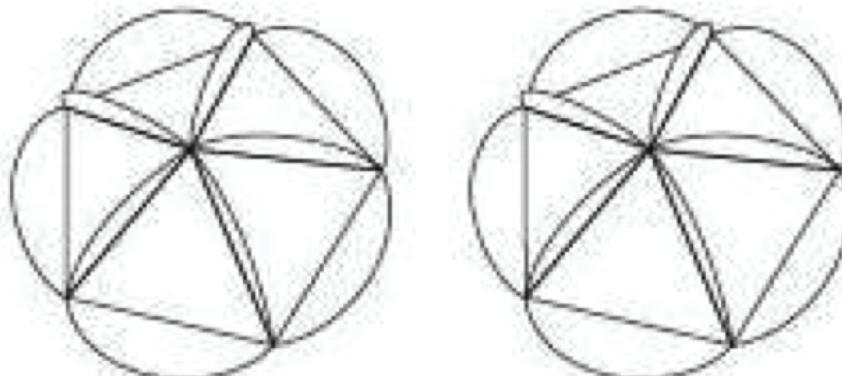
EXAMPLE

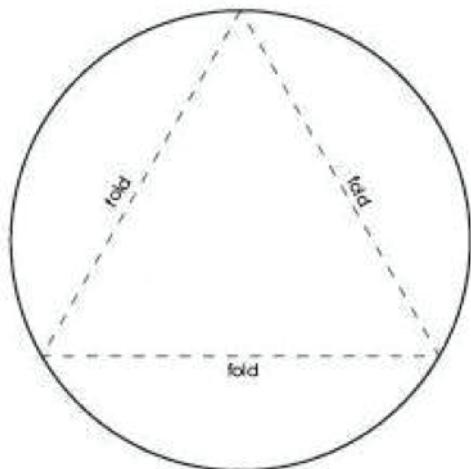
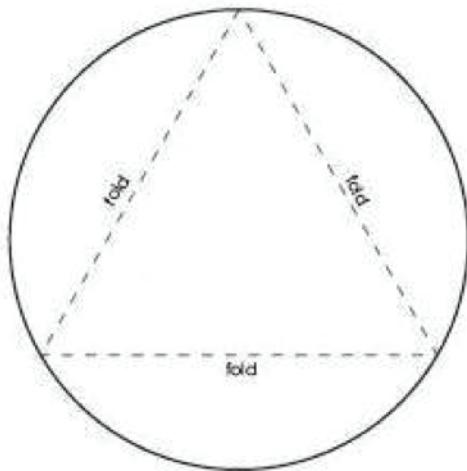
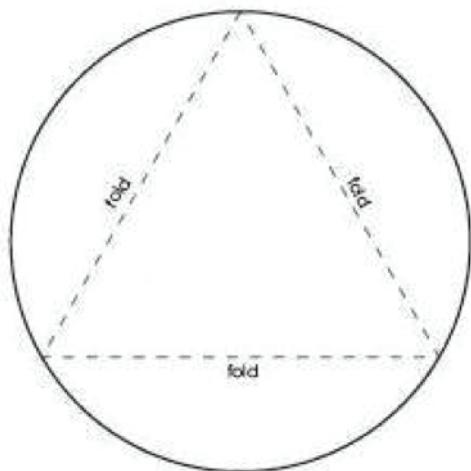
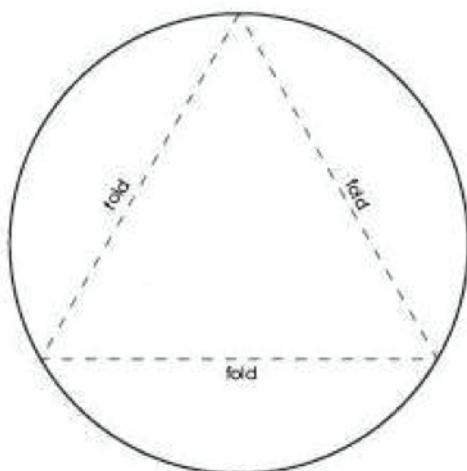
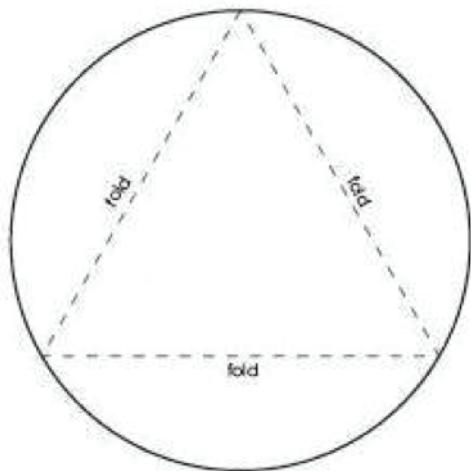




SUBIÓ, SUBIÓ
Y SE FUE

lección 15







SUBIÓ, SUBIÓ Y SE FUE

UP, UP, AND AWAY
JUEGO
GAME

lección 15

• GAME •

OBJECTIVE: SPOKE CAPTURE

Players race around a group of people and then into the center of the group.

MATERIALS BROUGHT BY TEAM

- Object to capture such as a beanbag, shoe, etc.

INSTRUCTIONS

- Divide players into teams with 7-8 players
- Place an object to capture in the middle of the room
- Teams line up facing the object (like a spoke on a wheel)
- When the facilitator says go, the person at the end of each line races (in the same direction) around the spokes of people. When they return to the back of their line they must weave back and forth between the people in their line, getting to the center of the circle and capturing the object.
- The team that captures the object first gets a point.
- The player who just ran moves to the front of the line.
- Play game again until everyone has had a chance to run.





SUBIÓ, SUBIÓ Y SE FUE

lección 15

